

# CD Soundmachine

AZ1021

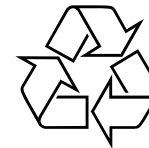
Meet Philips at the Internet  
<http://www.philips.com>

User manual

Manuel d'utilisation

Manual del usuario

Benutzerhandücherer



AZ 1021

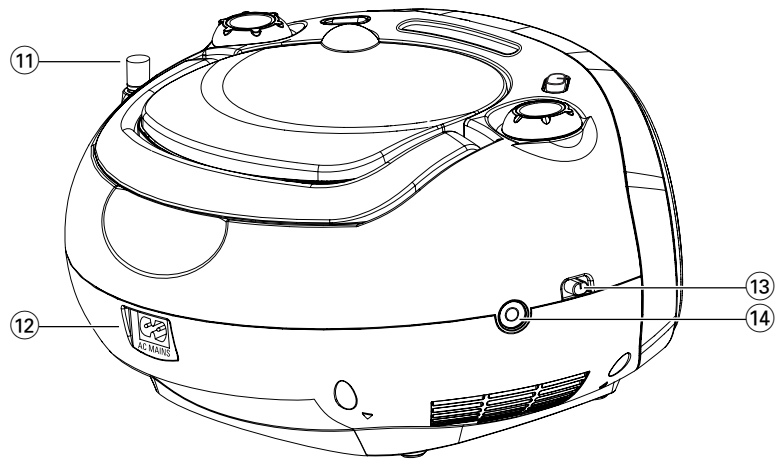
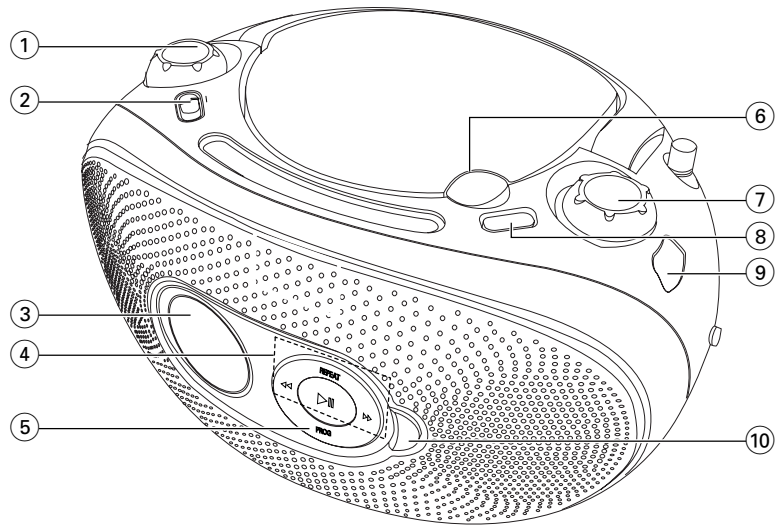
# PHILIPS



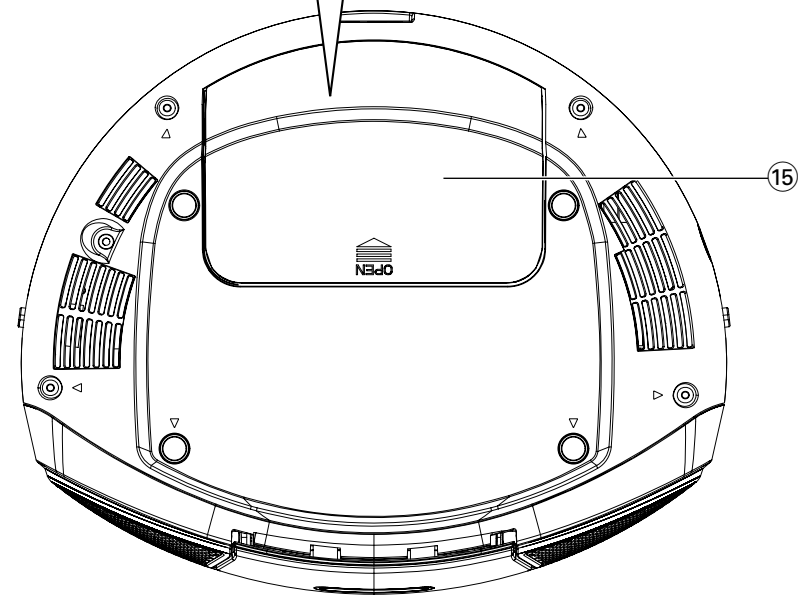
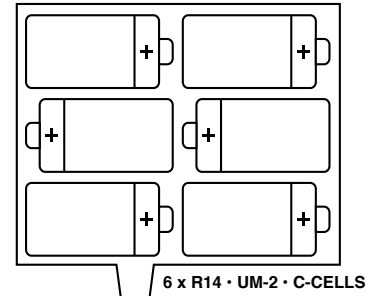
Printed in China

PDCC-YM-0615-1

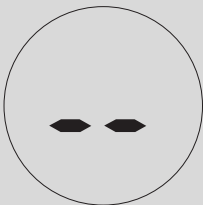
1



2



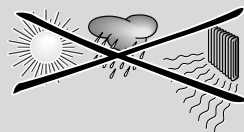
3



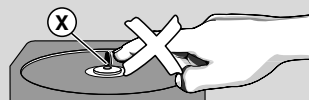
8



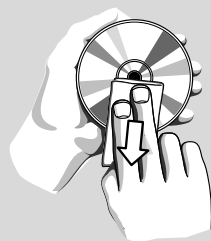
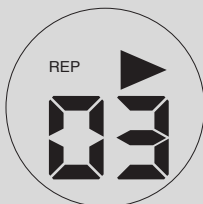
4



5



6



7



### Informations sur l'environnement

Nous n'avons pas utilisé de matériaux d'emballage non nécessaires. Vous pouvez facilement séparer les matériaux d'emballage en trois éléments principaux: carton, polystyrène et polyéthylène.

**Votre équipement est fait de matériaux recyclables après démontage dans une firme spécialisée. Veuillez observer les réglementations locales quant au rebut des matériaux d'emballage, des piles usées et des équipements vieillis.**

### Se débarrasser de votre produit usagé

**Votre produit est conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité, qui peuvent être recyclés et utilisés de nouveau.**

**Lorsque ce symbole d'une poubelle à roue barrée est attaché à un produit, cela signifie que le produit est couvert par la Directive Européenne 2002/96/EC**



**Veuillez vous informer du système local de séparation des déchets électriques et électroniques.**

**Veuillez agir selon les règles locales et ne pas jeter vos produits usagés avec les déchets domestiques usuels. Jeter correctement votre produit usagé aidera à prévenir les conséquences négatives potentielles contre l'environnement et la santé humaine.**

## Français

### Fournis accessoires

– cordon secteur

### Anneaux supérieur et avant (voir en [1])

- ① **VOLUME** – permet d'ajuster le volume sonore.
- ② **sélecteur de source: CD, TUNER, OFF** – sélectionne la source de son CD, ou la source de son radio – mise hors service
- ③ **Afficheur** – affiche les fonctions disque
- ④ **▶ II** – redémarre ou interrompt provisoirement la lecture du CD  
**▶▶ ◀◀**  
– sélectionne la piste précédente/suivante  
– recherche en avant/arrière (maintenez la touche enfoncée) dans la piste en cours
- REPEAT** – permet de répéter la lecture d'une piste, d'un programme ou de tout le CD.
- ⑤ **PROG** – permet de programmer les pistes et de vérifier la programmation
- ⑥ **LIFT TO OPEN** – soulever pour ouvrir
- ⑦ **TUNING** – permet de régler la réception de stations radio
- ⑧ **SHUFFLE** – lecture de toutes les plages du CD dans un ordre aléatoire un CD.
- ⑨ **BAND** – sélection des longueurs d'onde
- ⑩ **■ STOP** – arrête la lecture du CD; – supprime la programmation.

## Commandes/Alimentation

### Panneaux Arrière (voir en [2] et [3])

- ⑫ **Antenne télescopique** – améliore la réception en FM
- ⑬ **AC MAINS~** – connecteur du cordon secteur
- ⑭ **DBB** – active/déactive l'amplification des basses
- ⑮ **🎧** – prise jack 3,5 mm pour casque stéréo  
**Conseils utiles:** lorsqu'un casque est connecté à l'appareil, le son des haut-parleurs est automatiquement coupé.
- ⑯ **Compartiment des piles** – il reçoit 6 piles de type **R-14/ UM2/ C-cells**

### ATTENTION

**L'utilisation des commandes ou réglages ou le non respect des procédures ci-incluses peuvent se traduire par une exposition dangereuse à l'irradiation.**

**Cet appareil est conforme aux normes de la Communauté Européenne en matière d'interférences radio.**

## Alimentation

Utilisez toujours l'appareil sur secteur lorsque cela est possible, afin de préserver les piles. Veillez à débrancher le câble d'alimentation électrique avant d'insérer de nouvelles piles.

### Piles (non fournies)

- 1 Ouvrez le compartiment piles et introduisez les six piles, type **R-14, UM-2** ou **cellules C**, (de préférence alcaline) de polarité correcte indiquée par les symboles "+" et "-" à l'intérieur du compartiment. (Voir [2])
- 2 Refermez le compartiment de piles, après s'être assuré que les piles soient fermement et correctement en place. L'équipement est alors prêt à l'emploi.

## Alimentation

- Ne mélangez pas des piles neuves avec des piles déjà utilisées.
- Enlevez les piles si l'équipement n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
- Tout usage incorrect des piles peut provoquer une fuite de l'électrolyte et endommager le compartiment par corrosion, voire faire exploser les piles.
- N'utilisez pas simultanément des piles de types différents, par exemple des piles alcalines avec des piles au carbone-zinc. Utilisez uniquement des piles du même type.

**Les piles contiennent des substances chimiques: ne les jetez pas à la poubelle.**

**Utilisation de l'appareil sur le secteur**  
**AVERTISSEMENT: n'oubliez pas de toujours vérifier que vous avez mis l'appareil sous tension avant de changer ou débrancher l'alimentation.**

- 1 Contrôlez si la tension secteur indiquée **la plaquette à la base de l'appareil** correspond à la tension secteur locale. Si ce n'est pas le cas, consultez votre concessionnaire ou le service après-vente.
- 2 Branchez le cordon secteur à la prise **AC MAINS ~** et à la prise secteur murale. Branchez le cordon secteur à une prise murale.
- 3 Pour débrancher l'appareil de l'alimentation électrique, retirez le cordon de la prise murale.
- 4 Installez cet appareil à proximité d'une prise secteur facilement accessible.
- Déconnectez toujours le cordon secteur de la prise murale pour protéger votre équipement pendant les orages violents.

**La plaquette indiquant le voltage se trouve à la base de l'appareil.**

### Conseils utiles:

- Pour éviter la consommation inutile d'énergie, placez toujours le **sélecteur de source sur OFF** et assurez-vous que les touches de la platine cassette ne sont pas enfoncées.

## Fonctions de base/Tuner

### Fonctions de base

**Mise en/hors service et choix des fonctions**

- 1 Réglez le **sélecteur de source** sur la source de son désiré: **CD, TUNER** ou **OFF**
- 2 Pour éteindre l'appareil, réglez le **sélecteur de source** sur position **OFF** et contrôlez si les touches de la platine cassette sont relâchées.

**Réglage du volume et du son**  
Réglez le son à l'aide des commandes **VOLUME** et **DBB**.

### Réception radio

- 1 Réglez le **sélecteur de source** sur **TUNER**
- 2 Réglez le bouton coulissant **BAND** pour sélectionner la bande d'ondes désirée, **MW** ou **FM**.
- 3 Tournez **TUNING** pour syntoniser une station radio.

### Conseils utiles:

**Pour améliorer la réception radio:**

- En **FM**, sortez l'antenne télescopique et orientez-la. Réduisez sa longueur si le signal est trop fort.
- En **MW**, l'antenne est incorporée à l'appareil. Dirigez l'antenne vers la source en pivotant l'appareil.

## Lecteur de CD

### Lecture de CD

- Ce lecteur de CD peut lire les disques audio, y compris les disques CD-R et les CD-W.
- N'essayez pas de jouer un CD-ROM, un CDi, un MP3, un VCD, un DVD ou un CD d'ordinateur.

#### IMPORTANT!

Certaines maisons de disques utilisent des technologies de protection des droits d'auteur qui peuvent empêcher la lecture de CD sur cet appareil.

- 1 Placez le **sélecteur de source** sur **CD**.
- 2 Levez le clapet **CD LIFT TO OPEN**. Introduisez un disque avec la face imprimée orientée vers le haut et appuyez doucement sur le clapet disque pour fermer.  
→ L'affichage indique -- puis, le nombre total de plages. (voir en [3])
- 3 Appuyez sur la touche **▶II** pour démarrer la lecture.
- 4 Pour interrompre provisoirement la lecture, appuyez sur la touche **▶II**.  
→ Affichage: ▶ clignote. (voir en [4])
- 5 Appuyez une nouvelle fois sur cette touche pour reprendre la lecture.
- 6 Pour arrêter la lecture du CD, appuyez sur la touche **■**.

#### Conseils utiles:

le lecteur de CD s'arrête également lorsque:

- le compartiment à CD est ouverte;
- vous sélectionnez une autre source;
- la lecture du CD est terminée.

### Choix d'une autre piste

- Appuyez à plusieurs reprises sur **▶▶**, **◀◀** de manière à afficher la piste voulue.
- En position pause ou stop, appuyez sur la touche **▶II** pour démarrer la lecture.

### Recherche d'un passage dans une piste

- 1 Pendant la lecture, maintenez la touche **▶▶** ou **◀◀** enfoncée.  
→ La lecture du CD s'effectue à grande vitesse.
- 2 Lorsque vous entendez le passage désiré, relâchez la touche **▶▶** ou **◀◀** pour reprendre la lecture normale.

#### Conseils utiles:

- Lorsque vous recherchez à l'intérieur de la dernière plage et vous êtes arrivé au bout de la dernière plage, le CD passe en mode d'arrêt.

### Programmation de numéros de pistes

Il est possible de mémoriser jusqu'à 20 pistes dans un certain ordre. Il est également possible de mémoriser une certaine plage à plusieurs reprises.

- 1 Lorsque vous êtes sur la position arrêt, appuyez sur **PROG** pour activer la programmation.  
→ Affichage: **PROG** et **□□** clignote. (voir en [5])
- 2 Appuyez sur **▶▶** ou **◀◀** pour sélectionner le numéro de la piste de votre choix.
- 3 Appuyez sur **PROG** pour entrer le numéro de piste en mémoire.  
→ Affichage: **PROG** et **▧▧** clignotent pour signaler que vous pouvez programmer la plage suivante
- 4 Répétez les étapes 2 et 3 pour sélectionner et mémoriser toutes les pistes désirées.  
→ Si vous essayez de sauvegarder plus de 20 pistes, aucune piste ne peut être sélectionnée et l'indication -- est affiché.
- 5 Pour démarrer la lecture de votre programme, appuyez sur **▶II**.

## Lecteur de CD

#### Conseils utiles:

- À l'arrêt de votre programme, votre appareil repasse en lecture normale. Pour revenir en mode de programmation, appuyez sur **PROG** en mode d'arrêt.

#### Vérification de la programmation

En position d'arrêt, appuyez à plusieurs reprises sur **PROG** pour afficher toutes les plages mémorisées.

#### Suppression d'une programmation

Vous pouvez effacer un programme en:

- En mode d'arrêt, appuyez sur **PROG** pour passer en mode de programmation, puis appuyez sur **■**.
- sélectionnez la source de son **TUNER** ou **OFF**;
- ouvrez le compartiment à CD;

### Les divers modes de lecture: REPEAT et SHUFFLE (voir en [6], [7])

#### REPEAT

Vous pouvez lire la piste en cours ou le disque entier en continu, et combiner le mode **REPEAT** (Répétition) au mode **PROG** (Programmation).

**REP** – la piste en cours est lue en continu

**REP ALL** – toutes les pistes du CD ou de la programmation sont lues à répétition

- 1 Pour sélectionner le mode de lecture, appuyez sur la touche **REPEAT** le nombre de fois nécessaire.  
→ L'affichage indique **REP** ou **REP ALL**.
- 2 En position pause ou stop, appuyez sur la touche **▶II** pour démarrer la lecture.
- 3 Pour sélectionner la lecture normale, appuyez sur la touche **REPEAT** à plusieurs reprises, jusqu'à ce que les divers modes ne soient plus affichés.  
– Vous pouvez également appuyer sur la touche **STOP ■** pour annuler le mode de lecture en cours.

#### SHUFFLE

Lecture de toutes les plages du CD dans un ordre aléatoire un CD.

- 1 En mode d'arrêt, appuyez sur **SHUFFLE** (Aléatoire) pour lancer la lecture aléatoire.  
→ L'affichage indique **SHUF**.
- 2 Pour arrêter la lecture aléatoire, appuyez sur **■**.

#### Conseils utiles:

- Pendant la lecture aléatoire, si la fonction **REP** (Répétition) est sélectionnée, la piste en cours est lue en continu. Si la fonction **REP ALL** (Répéter tout) est sélectionnée, le CD entier est lu en mode aléatoire.

## Entretien & sécurité (voir en 8)

### Entretien du lecteur de CD et des CD

- Si le lecteur de CD ne parvient pas à lire les CD correctement, utilisez un CD de nettoyage pour nettoyer l'optique avant d'envisager de le faire réparer.
- Ne touchez jamais l'optique du lecteur de CD!
- Des changements brutaux de température peuvent provoquer de la condensation sur l'optique du lecteur de CD. Il est alors impossible de lire un CD. Ne tentez pas de nettoyer l'optique; laissez simplement l'appareil dans un environnement chaud jusqu'à ce que la condensation s'évapore.
- Fermez toujours la trappe du CD pour éviter que de la poussière se dépose sur l'optique.
- Pour nettoyer un CD, essuyez-le en ligne droite, du centre vers les bords, à l'aide d'un chiffon doux et non pelucheux. N'utilisez pas de détergents, vous pourriez endommager le disque.
- N'écrivez jamais sur un CD, et ne lui fixez pas d'étiquette autocollante.

### Informations relatives à la sécurité

- Placez l'appareil sur une surface plane et dure de sorte que le système ne soit pas disposé sous un certain angle.

- Ne pas exposer l'appareil ni les piles ni les CD ni les cassettes à l'humidité, à la pluie, au sable ou à la chaleur excessive due à un équipement de chauffage ou aux rayons directs du soleil.
- Les appareils ne doivent pas être exposés à l'humidité ou aux éclaboussures.
- Ne recouvrez pas l'appareil. Laissez un espace de 15 cm autour des orifices de ventilation afin d'éviter l'accumulation de chaleur.
- L'aération de l'appareil ne doit pas être empêchée en couvrant la bouche d'aération avec des objets tels que journaux, nappe, rideaux, etc.
- Ne pas placer sur l'appareil des objets remplis d'eau tels que des vases.
- Ne pas placer sur l'appareil des objets enflammés telles que des bougies allumées.
- Les sections mécaniques de l'équipement contiennent des paliers autolubrifiants et ne requièrent ni huilage ni lubrification.
- Pour nettoyer l'équipement, utilisez une peau de chamois douce, légèrement humidifiée. Ne jamais utiliser d'agents de nettoyage contenant de l'alcool, de l'ammoniaque, du benzène ou des abrasifs, car ces produits pourraient endommager le boîtier.

## Depistage des Anomalies

Si une erreur se produit, contrôlez d'abord les points indiqués dans la liste ci-dessous avant d'emmener l'équipement chez le réparateur. Si vous ne parvenez pas à remédier aux problèmes à partir de ces indications, consultez votre concessionnaire ou le centre de service après-vente.

**ATTENTION:** Ne jamais ouvrir vous-même l'équipement au risque de recevoir des chocs électriques. N'essayez en aucun cas de réparer vous-même l'équipement, car ceci vous ferait perdre le droit à la garantie.

### Probleme

- Cause possible
- Remede

### Pas de tonalité/puissance

- VOLUME non réglé
- Réglez le VOLUME
- Cordon d'alimentation mal branché
- Branchez correctement le cordon d'alimentation
- Piles à plat/ incorrectement insérées.
- Insérez de nouvelles piles correctement
- Casque stéréo connecté à l'appareil
- Débranchez le casque
- Le CD contient des fichiers qui ne sont pas audio
- Appuyez sur ◀▶ (une fois ou plus) jusqu'à atteindre une piste audio du CD au lieu du fichier de données

### L'affichage ne fonctionne pas adéquatement/ aucune réaction à l'agissement sur l'une des commandes

- Décharge électrostatique
- Mettez l'équipement hors service et débranchez la fiche secteur. Rebranchez au bout de quelques secondes

### Indication - , Er ou U !

- Pas de CD dans l'appareil
- Insérez un CD
- Le CD est rayé ou endommagé
- Remplacez ou nettoyez le disque (voir Entretien)
- Optique du faisceau laser embuée
- Attendez que la condensation se soit dissipée
- Le CD-R(W) est vierge ou la session n'a pas été close
- Utilisez un CD-R(W) dont la session a été close

### Remarque:

Assurez-vous que vos CD n'ont pas été codés à l'aide de telles technologies car certaines ne sont pas compatibles avec la norme Compact Disc.

### Le CD saute des plages

- CD endommagé ou contaminé
- Remplacez ou nettoyez le CD
- Un programme/SHUFFLE a été activé
- Désactivez le mode de programmation/ SHUFFLE.

**Remarque: Un CD rayé ou sale peut entraîner un dysfonctionnement.**